



issue 1223



# OffBeat

香港警務處 www.police.gov.hk

2022年12月21日至2023年1月5日

《警聲》謹祝讀者

聖誕  
新年快樂!



## 放棄二人世界 一年照顧七童

愛心  
警署警長

# 借妻打造 寄養安樂窩

▶阿志和太太盡力照顧寄養兒童的需要，希望他們有更多生活體驗。



警署警長阿志與太太Isabel申請成為寄養家庭，支援有需要兒童。



九九八年加入警隊、現駐守新界北衝鋒隊的警署警長阿志，二〇一八年與從事化妝師的女友Isabel結婚，兩人早有共識不會生育。直至二〇二一年初，Isabel向阿志提出一個非比尋常的建議，為他們的二人世界帶來翻天覆地的變化。

阿志說：「受到疫情影響，表演節目和婚宴等活動大幅減少，太太的化妝工作亦相應受影響，因而較多時間在家。她想起多年前看過的新聞報道，在香港可以申請做寄養家庭，為遇到突發或緊急事故而缺乏父母照顧的兒童，提供即時及短期的家庭住宿服務。太太考慮到當時比較空閒，自己又有助人條件，決定提出申請，向這些不幸兒童伸出援手。」

對於Isabel的建議，阿志全力支持，皆因與其執勤經歷有關。「我處理過不少涉及問題家庭的求警協助個案，難以想像生於這些家庭的孩子是如何度日，為他們感到痛心。如果能夠為這些兒童提供一個安樂窩，讓他們在最無助的時刻感受到溫暖，我覺得非常有意義。」

兩人在二〇二一年一月提出申請，通過審核和培訓後，同年十二月如願成為寄養家庭。過去一年，兩夫婦先後照顧過七名兒童，年齡介乎一歲至八歲，大部分是因遭受虐待或疏忽照顧而獲安排接受短暫寄養。

阿志說：「與一般家長一樣，我們照顧寄養嬰

兒時，同樣要起身餵夜奶和掃風。照顧在學兒童則要接送他們上下課，我需輪班工作，有時凌晨下班回家小睡四小時後，便要接送寄養兒童由荃灣的住所到將軍澳的學校上課。」

Isabel表示，雖然指引只要求寄養家庭跟進兒童的學習需求，但他和丈夫願意付出更多心機，幫助寄養兒童提升學業成績，假日亦會帶寄養兒童外

出遊玩，希望他們有更多生活體驗。

作為警務人員，阿志對自己能夠在下班後繼續貢獻社會感到欣慰。他指短暫寄養服務充滿彈性，參與者可因應自己時間，選擇暫停和恢復接收個案，不會影響外遊和進修等私人計劃。他鼓勵有條件、有能力提供寄養服務的家庭，熱心參與這項極有意義的社會服務，支援有需要兒童。



《警隊公眾網頁》



《警聲》



HKP Facebook



精神健康友善  
卓越機構  
Mental Health Friendly  
Excellence Organisation



資歷架構  
Qualifications  
Framework



15+  
 caring organisation  
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service  
由香港社會服務界協會頒發



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube



# 網罪科多方位提升 虛擬資產調查能力

## 聘專家組制訂 打擊網絡罪案策略

由網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）統籌的「網絡罪案警政顧問小組」於十二月成立，邀請12位來自學術、教育、商會、金融、資訊科技、電訊和公營機構界別的專家及領袖成為小組顧問。

處長蕭澤頤於就職典禮致辭時表示，面對科技罪案不斷上升及預計未來將有更多新型網絡威脅，警方成立「網絡罪案警政顧問小組」，應對數碼時代的挑戰。處長期望顧問小組融匯各專家及領袖的專業知識和視野，協助警隊制訂短、中、長線策略方向，加強警隊應對網絡罪案的數碼警政能力。



▲處長蕭澤頤（右一）及助理處長（刑事）鍾詠敏（左一）與專家交流。



網罪科總警司鄭麗琪致開幕辭。

## 首推「網罪刑偵連線」 咫尺共享網罪新知

在培訓刑偵人員方面，網罪科於十一月至十二月期間推出嶄新訓練項目「網罪刑偵連線」，藉此推廣持續學習文化，迎接科技罪案持續帶來的挑戰。

第一浪「網罪刑偵連線」訓練內容為「加密資產概述和比特幣的追蹤」。網罪科人員聯同科技罪案調查及應變小組的導師及總區代表在各大總區，以實體及視像模式為所有前線刑偵人員舉行共十場訓練，培訓超過3 000前線刑偵人員。



## 推出《虛擬資產調查指引》 加強實戰能力

網罪科已推出《虛擬資產調查指引》，簡述虛擬資產的交易途徑、與虛擬資產有關的案件分類、資金流分析要點和提交虛擬資產止付的方法等，讓前線調查人員了解如何透過分析虛擬資產資金流、嘗試辨識與案件相關的錢包，並透過與虛擬資產平台合作以獲得可疑帳戶資料及攔截款項。指引亦附有證人口供和罪案消息的樣本以供參考。人員可於警察內聯網的網罪科網頁查閱指引。

### 《警聲》編輯委員會

- 公共關係部總警司
- 公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）
- 公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）
- 公共關係部總督察（傳媒關係）
- 公共關係部高級督察（傳媒關係）
- 港島總區訓練及職員關係主任
- 西九龍總區訓練及職員關係主任
- 新界南總區訓練及職員關係主任
- 新界北總區助理訓練及職員關係主任
- 水警總區訓練及職員關係主任
- 人事部高級督察
- 警察學院總督察
- 刑事總部高級督察
- 員佐級協會代表
- 署理行政主任（文職人員關係）

- 曾淑賢（主席）
- 梁仲文
- 蔡詠嫻
- 盧宗旺
- 黃凱儀
- 陳浩雲
- 劉清楠
- 麥嘉寶
- 鄭智鳳
- 李佩嫻
- 龔伊琳
- 陳純焯
- 盧海珊
- 李玉霞
- 余淑嫻

### 編輯部

- 編輯：王嘉慧（2860-6171）
- 記者：嚴泳欣（2860-6172）  
鍾龍山（2860-6131）
- 攝影：林志軒（2860-6174）  
葉兆奇（2860-6175）
- 傳真：2200-4309
- 地址：香港灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓
- 警隊網頁網址：<https://www.police.gov.hk/>
- 電子郵件地址：[sic-offbeat-pr@police.gov.hk](mailto:sic-offbeat-pr@police.gov.hk)
- 第1224期已於二〇二二年十二月十六日下午六時正截稿
- 第1225期截稿日期：二〇二二年十二月二十九日（下午六時前）

### 《警聲》二〇二三年 截稿及出版日期

《警聲》二〇二三年各期的截稿及出版日期已上載至警察內聯網的公共關係部頁面。有意投稿的人員請參閱各個日期及投稿須知，並於截稿日期前盡早遞交稿件。如有查詢，請與《警聲》編輯聯絡。



# 行動部高級人員參與國際課程

助理處長（行動）呂錦豪與機動部隊校長莫慶榮於十一月十五日至十八日，參加由新加坡內政群英學院與美國聯邦執法訓練中心合辦為期四天的危機領導國際課程。

該課程旨在匯聚各受邀國家和組織的高級執法及緊急事件管理人員，以探討全球危機領導及管理的最佳實踐方案，並加強一眾管理人員的國際聯繫。課程主要探討「設定危機領導的概念」、「不同危機和民間緊急事件的案例研究」與「新興趨勢及其影響」這三個主題。

課程為參加者提供寶貴機會，與各國組織的專家和領導人員深入探討全球保安和危機趨勢，以及各種現實生活的危機管理案件。助理處長（行動）與機動部隊校長跟各國參加者，包括來自中國、新加坡、菲律賓、印尼、越南、泰國、文萊、約旦、澳洲、新西蘭和美國，分享他們對危機管理的知識、看法和見解。



▲助理處長（行動）呂錦豪分享他對危機管理的知識、看法和見解。



計劃旨在培訓及吸納具潛質的人員加入刑事調查工作。

## 第四輪刑事調查人員學長計劃全面啟動

「刑事調查人員學長計劃」於二〇二一年展開，旨在培訓及吸納具潛質的人員加入刑事調查工作。第四輪計劃已全面啟動，至今已招募393名具豐富刑事調查經驗的學長和254名剛完成警察學院訓練及具潛質的年輕督察和警員級學員。由總學長警司鄭俊傑和資深名譽總學長警司游乃強帶領，一眾總區總學長以及秘書處成員現正積極招募見習人員為學員，並透過互動、分享及親身參與刑事部行動或實習，鼓勵他們在事業發展的初期盡早加入刑事調查工作。

有意成為學員的人員可透過二維碼申請。如有查詢，請與秘書處成員警長許雅慧聯絡（電郵：crimementorship@police.gov.hk；電話：3661-3533）。



## 投訴及內部調查科舉辦多元化財務管理講座

投訴及內部調查科於十一月二十五日向 frontline 人員推廣審慎理財的文化，連續兩年邀請到信貸資料服務機構的代表講解影響個人信貸評級的因素，而投資者及理財教育委員會（投委會）的代表則分享達致健康財政的資訊。

投訴及內部調查科總警司歐陽敏儀為講座致開幕辭，介紹講座目的是希望協助人員建立良好的理財習慣，提高人員對潛在財政風險及相關嚴重後果的認知，時刻警惕自己及同袍。

警隊自二〇二一年起推行「個人財政狀況篩查」計劃，透過參考人員的信貸報告評估其財政狀況。有見及此，信貸資料服務機構代表於講座中講解有關信貸報告的內容及細節、影響個人信貸評級的因素，並強調信貸評級對個人財務管理的重要性。投委會代表其後亦講述財政困難的警號及分享一些協助維持財務健康的流動應用程式。

心理服務課警察臨床心理學家胡展鵬、紀



信貸資料服務機構及投委會的代表在答問環節解答人員的提問。

律組總督察張凱婷及職員關係課總督察梁鎮中亦於講座中分享導致財政困難的行為和成因，以及與理財不善相關的嚴重違紀後果。

是次講座約有950名人員參與，而在警察學院、警察機動部隊總部及偵緝訓練中心的協助下，當中約750名受訓中的學員透過視像形式參與講座。一眾講者的分享内容豐富，希望人員出席講座後能做到「理財有計，受益一世」。



## 監警會到訪西九龍交通行動基地

為加強獨立監察警方處理投訴委員會（監警會）理解警隊交通執法情況，以協助他們更全面審視交通相關投訴，投訴警察課聯同西九龍交通部及交通總部，安排監警會主席王沛詩及11名委員於十一月二十九日到訪西九龍交通行動基地。在監管處處長林曉彤及助理處長（服務質素）曾艷霜陪同下，人員介紹警隊多項科技支援交通執法的措施，包括便利市民舉報交通違例的警隊微信平台「影住駕」、新一代針對超速及失效行車證的「車內速度及自動車牌識別綜合系統」（iVAST），以及有效提升交通執法效率的電子告票及流動攝錄隊等。

三名隸屬西九龍交通部的警員亦與監警會代表分享前線

交通執法人員日常工作情況及面對的挑戰，以及支援交通執法的科技如何有效加強打擊交通違例事項。西九龍交通部亦安排監警會代表參與藥後及酒後駕駛測試，並讓監警會委員試穿交通制服和裝備，親身體會人員在日常執勤時的艱辛。

監警會代表對是次參觀反應熱烈。監警會主席感謝警隊安排這次實地視察，並表示參觀內容豐富、互動性強，除了能令各委員明白交通人員面對的困難及挑戰外，亦讓各人更深入了解警隊打擊交通違例事項所推出的各項措施。她相信這些科技支援交通執法的措施，加上由監警會提出的服務質素改善建議，能有效協助警隊應對交通執法上帶來的挑戰及減少相關投訴，長遠有助提升警隊的服務質素。



人員向監警會主席王沛詩（右一）介紹警隊交通執法的設備。

# 防罪科參加 亞洲安防會議

防止罪案科（防罪科）於十一月十六日至十八日在香港會議展覽中心參與「亞洲安防會議2022」。

是次活動吸引過千名保安業界人士參與。隨着網絡、基礎建設及人身安全的隱憂日益加深，區內安全問題備受社會關注。因此「亞洲安防會議」邀請警隊及多個國際保安協會探討現代先進科技及趨勢，協助持份者偵察安全漏洞，完善應變機制，防範未然。會議涵蓋網絡安全、後疫情時代的保安程序和技術、人工智能時代及香港資歷架構等熱門議題。

作為會議籌委會成員，防罪科與網絡安全及科技罪案調查科

（網罪科）及反詐騙協調中心合作在會場設置攤位，播放警隊各單位製作的宣傳和公眾教育短片，內容涵蓋網絡安全、各類騙案及爆竊案等範疇，推廣防罪及防騙信息，提高與會者對罪案的警覺性。防罪科人員在現場派發傳單並講解防罪及防騙信息。

是次會議特別邀請網罪科高級督察楊栢灝講解最新的科技保安及罪案趨勢。與會者對於警隊的積極參與反應正面，警隊日後會繼續加強與保安業界持份者和合作夥伴在防罪方面的交流。

▶ 警隊人員在會場設置攤位，與參加者交流意見。



## 商罪科舉辦 反訛騙及洗黑錢情報工作組 導師培訓工作坊



商罪科總警司黃志光為工作坊致歡迎辭。

商業罪案調查科（商罪科）反訛騙及洗黑錢情報工作組（情報工作組）秘書處於十一月八日舉辦第二輪情報工作組導師培訓工作坊，逾160名來自20間本地零售銀行及八間虛擬銀行的前線職員參與。工作坊提供實務知識，協助參與者辨識訛騙及偽造文件，加強他們打擊騙案及洗黑錢活動的意識和能力。

商罪科總警司黃志光致歡迎辭時，感謝各銀行對

商罪科及情報工作組的支持，以公私營夥伴模式合力遏止商業罪案及詐騙案件。商罪科人員其後向參加者分享專業知識，包括常見及最新騙案手法、分辨偽造新智能身份證的技巧、進行洗黑錢調查的重點，以及百分百擔保企業貸款相關騙案的最新罪案趨勢。

情報工作組致力加強與銀行業界合作，以維護香港作為全球主要金融中心之一的美譽。

## 防罪科推出 遇騙支援小冊子

近年，遇騙報案人數不斷上升，受害人受到不同困擾，除了金錢損失，亦可能身心受創，更甚者或有輕生的念頭。有見及此，防止罪案科主動聯絡多個非政府機構，整合其聯絡方法以及所提供的服務，製作「遇騙支援小冊子」，並已於十月二十五日推出。

小冊子可供報案人或受害人在報案室取閱，人員亦可在防止罪案科的網頁下載。小冊子內容包括被騙後的注意事項、調查程序、防騙小貼士、常見問題以及相關非政府機構的聯絡方法。

是次計劃名為「CaRing Scheme」，希望報案人需尋求關懷和協助（Caring）時，可以致電（Ring）相關非政府機構尋求協助。小冊子除有繁體中文、簡體中文及英文刊登，亦有印尼文、菲律賓語及其他語言供不同國籍的報案人閱覽。



# 新界北防罪聯盟計劃

## 正式開展



新界北總區防止罪案辦公室十月正式展開「新界北防罪聯盟計劃」，到區內不同機構及企業宣傳「全民防罪・守護萬家」的理念，希望更多公私營機構加入「新界北防罪聯盟」，讓警隊能更有效向市民發放防罪信息。

警隊為機構舉行防罪分享會，相關機構亦協助警隊在公司內部及其他渠道向公眾發放防罪信息。順豐速運（香港）有限公司是首個參與計劃的機構，首先於十一月中旬在新界北區內24間門店張貼防騙海報，並安排速遞員在區內派送貨物時向收貨人派發防騙宣傳單張。順豐速運公司亦會在其官方網站刊登防騙信息。人員則於十一月二十三日向順豐速運員工分享防騙信息，新界北總區刑事部署理警司（行政及支援）關駿軒向順豐速運管理層頒贈感謝狀。

新界北總區防止罪案辦公室於十二月一日聯同屯門警區及元朗警區警民關係組、撲滅罪行委員會委員和輕鐵職員，在輕鐵月台及車廂向乘客進行防罪宣傳。港鐵公司亦協助在輕鐵站張貼由新界北總區防止罪案辦公室設計的防罪宣傳海報。新界北總區將繼續聯繫更多機構攜手防罪，守護萬家。

◀新界北總區刑事部署理警司（行政及支援）關駿軒（右）向順豐速運管理層頒贈感謝狀。

## 鐵路守望計劃重新啟動

鐵路警區於十一月二十六日與港鐵公司聯同黃大仙、九龍城、旺角、葵青及東區警區警民關係組協辦「鐵路守望計劃重新啟動」典禮。

為配合近期警隊推出的全民反詐宣傳活動，是次活動主題為警民攜手宣傳防騙信息。東九龍總區署理指揮官顏鐵誠擔任主禮嘉賓，並向71名5至23歲，分別來自「寶石計劃」及23間中小學及大學的「鐵路精明眼防罪大使」頒發委任狀。

港鐵代表和鐵路警區人員分別帶領防罪大使參觀港鐵車務控制中心及鐵路警區警察控制室。一眾代表和人員與各警區警民關係組的人員其後到黃大仙、九龍塘、中環、荔景及青衣港鐵站派發防騙單張，宣傳防騙信息。



▲防罪大使向市民派發防騙單張。

## 警隊積極推廣誠信文化

### 新界北總區

新界北總區致力推動誠信管理並提醒人員緊記警隊價值觀。新界北總區行動部誠信管理委員會特意製作誠信卡牌遊戲「誠信派『對』」，以卡牌遊戲提高人員的誠信操守。

遊戲以警察為題材創作棋盤及棋子，亦以案例、警察通例、程序手冊等作為藍本，考驗人員面對誠信相關問題時的判斷力，並提供誠信信息和相關法例及指引，提醒人員誠信的重要及「問心無愧」的意義。遊戲及相關資訊已上載至警隊內聯網，供人員下載及參考。



▲誠信卡牌遊戲助人員認識誠信文化。



▲人員向參加者介紹警隊裝備。

### 新界南總區

新界南總區衝鋒隊於十一月二十日及十二月四日在新界南總區總部舉行誠信家庭同樂日，超過200位同袍及其家人出席。透過裝備介紹、戰術演練及警犬示範，讓家屬了解到衝鋒隊人員的日常工作及挑戰，加深彼此了解、互相鼓勵及支持。

活動當日設有攤位遊戲、拍照體驗、「與指揮官對話」等活動，藉此推廣警隊誠信文化，希望家人能鼓勵及支持同袍不忘初衷、貫徹始終。當日片段已上載到P-TV，供人員觀看。



# 服務質素監察部

## 推動人員國民身分認同

為增強人員對國民身分的認同感及提升身為警務人員的自豪感，服務質素監察部早前聯同警察中國文化學會合辦「國民及警察身分認同徵文比賽及短片創作比賽」。是次比賽分為警隊成員組及公開組兩個組別，反應相當熱烈，共收到近200份作品。

比賽作品交予由服務質素監察部代表、警察中國文化學會主席及副主席、資深普通話老師所組成的評審委員會評審。得獎者已於十一月十三日領獎，而得獎名單及部分精選作品亦已上載至警隊「提升國民身分認同」網站及P-TV。

服務質素監察部亦於十二月舉辦「睇短片

贏故宮門票」比賽。人員觀看在P-TV中有關國家歷史文化及近代發展的短片後，回答簡單問題，便有機會獲得香港故宮文化博物館門票。參加辦法已於警察告示欄公布。



▲服務質素監察部總警司黎志樑（右四）向得獎人員頒獎。



### 國民身分認同 徵文比賽

#### 佳句節錄

每當看到那五星紅旗升起的時候，一片紅總是牢牢的烙印在心海深處。

## 警察學院創立「警校道講堂」

為培養學員的正向思維，警察學院基礎訓練學校於今年八月創立「警校道講堂」，旨在構建一個分享平台，讓不同領域的人士透過分享自身故事及經歷傳遞文化理念，讓學員從他人經驗中得到啟發、內化並實踐所學。

「警校道講堂」至今邀請了多位講者以其經歷啟蒙學員，警察學院院長王忠巡分享其警察故事，勉勵學員堅守初心、牢記使命；香港科技園公司主席兼香港工業總會主席查毅超博士分享其成功秘訣及管理哲學；在中國研究生公共管理案例大賽奪冠的落馬洲分區指揮官梁志恒分享他在職途上不同階段的學習經歷；分別駐守青山分區及深水埗分區的警員鄭詠心及余卓基，分享了他們於近四十之齡仍憑堅毅意志完成學警訓練的心路歷程。基礎訓練學校的教官亦會與學員分享他們的個人故事。

「警校道講堂」是基礎訓練學校改革培訓課程的其中一項重要舉措，藉此加強新世代警務人員的思維訓練，長遠而言更可凝聚警隊內部，成為內部溝通和文化創建的橋樑。



警察學院院長王忠巡分享其警察故事，勉勵學員堅守初心。

## 公共關係部與浸大交流

香港浸會大學傳理學院的學生及教職員於十一月十七日到訪警察總部與公共關係部人員交流。公共關係部總警司曾淑賢率領人員介紹轄下的社區關係課、傳媒聯絡及支援課和新聞及宣傳課的工作，並講解警隊的公關宣傳策略、面對新傳媒生態所遇到的困難和挑戰，以及如何運用數碼科技偵測不準確輿論及善用不同網上平台迅速釐清事實。一眾學生親身體驗如何進行案情簡報及社交媒體直播。雙方藉此加深彼此認識及分析警隊所面對的挑戰。

此外，公共關係部於十二月七日舉辦「傳新思維——傳播專業講座系列」的首次分享會，旨在加強人員對公共關係相關題目的專業知識。是次分享會邀得浸大事實查核中心副主任王悅博士出席，向人員分享打擊假新聞的經驗。王悅博士講解虛假新聞和錯誤信息的問題，以及如何提高公眾的媒體素養。是次講座讓人員更了解事實查核的工作及挑戰，增強人員的專業知識和處理公共關係的能力。



◀學生體驗進行案情簡報及社交媒體直播。

## 「奮進行動」感謝晚會

「奮進行動」於十一月二十四日在水警總區總部舉行感謝晚會，答謝社會各界及義工的支持。執行總幹事暨水警總區指揮官莊定賢向支持「奮進行動」各項計劃的社會團體及逾80名義工頒發感謝狀。

執行總幹事致辭時感謝各位的積極參與，近年不少青少年對警隊失去信心，「奮進行動」所肩負的角色更為重要，警隊會迎難而上透過運動與青少年作正面互動及交流，讓邊緣青少年全面了解警隊，改變他們對警務工作的觀感，藉此重建和諧社會。莊定賢及一眾委員相信「奮進行動」可讓青少年正面發展，積極改變人生。

警務人員於26年前創立慈善團體「奮進行動」，現舉辦多項體育課程。如現役或退休人員有意成為活動義工或任何人士有意捐款，請聯絡執行總幹事(djordan@police.gov.hk)或司庫(kityuen@police.gov.hk)。如欲了解更多有關「奮進行動」的資料，請瀏覽<https://www.breakthrough.hk>。



◀「奮進行動」舉辦體育課程，青少年作正面互動及交流。

## 深圳少年警訊會員體驗國情

邊界警區於十一月十八日為在深圳上學的少年警訊會員安排「國情深睇驗之旅」，參觀觀瀾版畫基地、觀瀾河濕地公園、美國大數據中心及深圳北站港澳青年創新創業中心，讓學生觀察和體驗國家在經濟、文化、社會、生態等方面的發展成果。這是自疫情約三年以來，首次有少訊會員在內地參與實體考察及交流活動。



▲少訊會員參觀觀瀾版畫基地。



# 警隊舉行跨部門重大事故演習

## 東九龍總區

東九龍總區於十一月二十一日聯同消防處、民眾安全服務隊、香港聖約翰救傷隊、醫院管理局及香港危難應變醫學會於西貢舉行代號「凌宇」的重大事故演習，提升警隊與各部門處理重大事故的執行和協調能力。

演習模擬在突發惡劣天氣下出現塌樹、山泥傾瀉及海上湧浪，有市民失蹤及生命受威脅。各部門的救援隊伍迅速到場進行搜救，並在現場設立指揮站及傷者處理分流站等，協調救援行動。逾380名人員參與演習，包括東九龍總區的現場指揮組、行動部、刑事部、衝鋒隊、警察機動部隊、無人機小隊、黃大仙警區刑事部、西貢分區、水警東分區、資訊系統部及警察導向戰術急救醫療課程成員，亦安排了區內中學生參與演習。演習使用3R搜救方案協助搜救，讓指揮站能即時掌握前線人員的現場位置及相關情況，提升行動效率。



▲東九龍總區透過演習提升警隊與各部門在突發惡劣天氣下處理重大事故的執行和協調能力。

## 港島總區

港島總區於十二月三日聯同香港大學、消防處、醫院管理局及香港危難應變醫學會，在香港大學李嘉誠醫學院舉行代號「衛將」的跨部門重大事故演習。

演習模擬實驗室大樓內有化學物品意外洩漏導致大量學生受傷。是次演習應用3R搜救方案，聯合指揮中心迅速掌握待救援學生的位置及前線搜救人員的動態，提升行動效率。參與單位包括港島總區的應變大隊、衝鋒隊、警察機動部隊、交通部、行動部、西區警區，以及志警成計劃、警隊學長計劃和警察導向戰術急救醫療課程的成員。



▲港島總區的演習模擬實驗室大樓內有化學物品意外洩漏導致大量學生受傷。

## 新界北總區

新界北總區於十一月二十五日聯同消防處、醫院管理局、政府飛行服務隊、香港聖約翰救傷隊、運輸署及路政署人員在屯門青山公路—新大欖段舉行代號「迅捷」的跨部門重大事故演練，提升人員在策劃及執行跨部門大型救援行動的能力。

演習模擬一宗多車相撞的嚴重交通意外導致多人傷亡。逾370名分別來自新界北總區總部、衝鋒隊、交通部、刑事部、警察機動部隊、快速應變部隊、屯門警區、水警西分區、無人機小隊、警察傳媒聯絡隊及投訴警察課的人員參與演習。是次演習設立傷者查詢中心，並透過「重大事件調查及災難支援系統」的協助，處理公眾人士對失蹤者的查詢及識別傷亡人士身分。



▲新界北總區的演練模擬一宗多車相撞的嚴重交通意外導致多人傷亡。

## 警隊學長計劃 訓練日營

少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營（八鄉少訊中心）於十一月二十六日為警隊學長計劃學員舉辦訓練日營。八鄉少訊中心自二〇二〇年三月至今年五月借出作為檢疫中心之用，是次訓練營是警隊學長計劃自疫情以來首次在八鄉少訊中心舉辦的活動。



▲學員透過歷奇活動及團隊建設訓練互相交流。

學員透過歷奇活動及團隊建設訓練互相交流和學習，提升領導才能、團隊精神及溝通技巧等與投考警隊相關的個人發展潛能。學員亦挑戰了八鄉少訊中心的最新設施「解密型警」——全港唯一一個以警察故事為概念的實體密室逃脫活動，學員可扮演警察角色破解謎題，從中學習防罪及滅罪信息，提升他們對警務工作的興趣。

一眾學員獲益良多並增進彼此的認識，一起為加入警隊奮鬥。八鄉少訊中心亦會繼續支援警隊不同的青少年發展計劃，讓更多青少年透過歷奇訓練建立自信心及正向價值觀。

## 感謝真言

鄭Sir, 林Sir, 楊Sir及Madam 陳:

今年十月六日，本中心的粉嶺辦事處遭匪徒盜取一個捐款箱。你們深入調查，旋即於十月十日將疑犯拘捕。

你們表現卓越，搜證時與中心職員耐心地溝通，態度友善，觀察力敏銳而行動迅速，處處表現出香港警察的專業精神，令市民深信香港警察秉持理念保護市民得以安居。

本人謹代表中心全人向香港警察致敬！

邵日賢  
龍耳-聾人及弱聽服務支援中心創辦人  
二〇二二年十月二十五日



# 警察招募號

2022年12月29日至2023年1月20日

面試常見處境遊戲 手握手測試 選擇資訊  
視力測試 設有即場警員小組面試時段

<b>銅鑼灣</b> 12月29日(四) 百德新街 名珠城外 1200-2000 即場面試 1800	<b>秀茂坪</b> 12月30日(五) 寶達邨 達信樓外空地 1200-2000 即場面試 1800	<b>旺角</b> 1月3日(二) 砵蘭街 朗豪坊外 1200-2000 即場面試 1200
<b>調景嶺</b> 1月4日(三) 調景嶺 港鐵站A出口 1200-2000 即場面試 1800	<b>黃大仙</b> 1月5日(四) 黃大仙 紀律部隊宿舍外 1200-1600 正德街 黃大仙中心南龍外 1615-2000 即場面試 1800	<b>元朗</b> 1月6日(五) 體育路 大球場外 1200-2000 即場面試 1800

請即投考



# 警隊人員

# 射擊賽奪佳績



輔警總監楊祖賜（左）及偵緝警員李偉堅（右）在東南亞射擊錦標賽勇奪佳績。

第44屆東南亞射擊錦標賽於十二月一日至十一日在泰國舉行，香港輔警總監楊祖賜帶領港隊出戰，勇奪五銀一銅的佳績。輔警總監及偵緝警員李偉堅與其他隊員在男子25米手槍項目奪得隊際兩銀一銅。

輔警總監表示，香港過去三年在疫情下缺乏相關彈藥供應，導致運動員練習受限，作為業餘運動員，輔警總監和其他隊員堅持不懈，永不停步。李偉堅的父親警長李兆華在二〇〇二年亦是香港代表隊成員，並在楊祖賜帶領下在男子25米速射項目一同奪得隊制金牌。輔警總監十分高興能在20年後見證李偉堅傳承其父親的堅持，為射擊運動作出貢獻。

楊祖賜現時為香港射擊代表隊隊長，他希望疫情盡快結束以實施一系列訓練，並能有運動員通過選拔參與二〇二三年在杭州舉行的亞運會。

## 說好警察故事 工作坊

資深傳媒人麥潤壽講解演講的事前準備和相關技巧。



警察演說學會於十月二十六日舉辦「說好警察故事」工作坊，邀請的資深傳媒人麥潤壽，重點解說演講的事前準備和相關技巧。

警察演說學會會長暨沙田警區指揮官梁子健於致辭時強調良好溝通的重要性，期盼人員於日常工作中運用演說技巧「說好警察故事」。

是次工作坊反應熱烈，參與者亦獲益良多。如有興趣參與警察演說學會活動，可透過二維碼報名，獲得最新活動資訊。



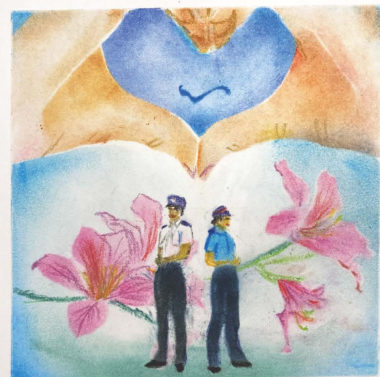
## 韓義理盾接力賽 參賽隊數創新高

警察田徑會十二月五日在粉嶺高爾夫球場舉辦韓義理盾接力賽，賽事吸引122支隊伍參加，參賽人數超過460人，打破歷屆紀錄。警察機動部隊總部最終獲得「全場隊際最快隊伍」。警察田徑會主席羅越榮博士感謝各單位義工及工作人員的協助，令賽事能順利舉行。

人員參與韓義理盾接力賽。



## 心理服務課參與新加坡「愛之物語2022」和諧粉彩展覽



心理服務課早前訓練一班「和諧粉彩」準指導師，成員包括軍裝紀律人員、文職同事、退休同事以及家屬義工。一眾導師畫家十一月參加在新加坡舉辦的「愛之物語」和諧粉彩展覽，希望透過和諧粉彩，表達警務人員創意友愛的一面，以及流露出對社會和國家的愛與熱誠。心理服務課的所有參展作品，將連同其他作品一同被拍賣，所有收益將會撥捐慈善用途，以幫助有需要的弱勢社群。



# 招募組首辦內地大學招募快線



◀ 人員為內地港生講解警察招募資訊。  
An officer explains the Force's recruitment information to Hong Kong students studying in Mainland universities.

▼ 參加者積極參與體能測試工作坊。  
Participants do their best in the physical fitness test workshop.



警隊一向採取積極主動的招募策略，吸引卓越並具備警務人員所需才能的人士投考。選擇往內地升學的香港學生人數近年不斷上升，因此內地港生為警隊招募的其中一個重點目標群組。受疫情影響，不少內地港生未能在畢業前回港。為便利他們，招募組首次於內地大學校園舉行招募快線，招募就讀最後學年的內地港生加入警隊，期望他們可最快於二〇二三年八月接受基礎訓練。

招募組警司陳純青帶領19人的代表團，包括警察學院教官及警「募」大使在內，於十一月七日至二十六日到訪廣東省和福建省，為就讀暨南大學及華僑大學的內地港生舉行首次內地大學招募快線，講解警察招募資訊，安排即場遴選，包括警員小組面試、警員最後面試、見習督察筆試、輔警警員面試及體能測試，讓該批學生可以提早投考督察、警員及輔警職位。招募組亦有招募內地港生參加警隊學長計劃（內地），藉此連繫有志加入警隊的學生。招募組透過是次招募快線了解內地港生對未來回港就業的展望並檢討警隊招募策略。

招募組共收到106份最後學年內地港生投考警隊職位及234份警隊學長計劃（內地）的申請。內地港生是次招募快線反應正面及積極，可見他們對警務工作充滿熱誠及興趣。

### 暨南大學三年級生施同學（輔警考生）

是次活動讓我透過親身與警務人員接觸，了解遴選流程，提高加入警隊的興趣。體能測試工作坊讓我了解體能測試要求及標準，令我更有信心參與體能測試，亦提醒我往後要加緊訓練。招募快線加深我對輔警工作的認識，很高興今次能通過大部分輔警遴選程序。

### Year 3 student of Jinan University Mr Sze (AUX PC applicant)

Having interacted with police officers face-to-face in PURE allowed me to know about the recruitment process more clearly and enhanced my interest in joining the Force. The physical fitness test workshop provided me with more information on the requirement and standard of the test, giving me more confidence in passing the physical fitness test and reminding me to work harder on my preparation. PURE Mainland provided me with a better understanding of auxiliary policing work. I am happy that I have passed most of the auxiliary police interview process this time.



招募組在華僑大學安排警員小組面試，方便內地港生投考警隊。  
RECDIV arranges group interview at Huaqiao University to facilitate Hong Kong students in the Mainland applying to join the Force.

### 華僑大學研究生劉同學（警員考生）

香港警隊此行北上需要接受隔離，並需花費大量人力物力，我感到不可思議，同時亦加強了我投考警隊的決心。這次遴選不但便利一眾內地港生，更可讓我們在熟悉的環境進行遴選程序。警務人員十分親切，積極分享投考資訊。

### Research student of Huaqiao University Ms Lau (PC applicant)

I was amazed by this recruitment exercise of the Hong Kong Police Force in the Mainland because of the quarantine requirement, as well as the huge human and material resources involved. My determination in joining the Force was also strengthened. The selection exercise not only facilitated application by the Hong Kong students in the Mainland but also allowed us to undergo the selection procedure on campus.





商業罪案調查科總警司黃志光（後排左三）與證券及期貨事務監察委員會法規執行部執行董事魏弘福（後排左四）及雙方人員向市民宣傳防騙信息。  
Chief Superintendent of Commercial Crime Bureau Wong Chi-kwong (third left, back row), Executive Director (Enforcement) of Securities and Futures Commission Christopher Wilson (fourth left, back row) and their colleagues promote anti-scams messages to the public.

# ADCC launches large-scale anti-scams campaign



▲反詐騙協調中心安排五輛防騙宣傳車到各區進行防騙宣傳。  
ADCC arranges five anti-deception promotion trucks to tour various districts for anti-scams publicity.

Fraud cases account for one-third of all crime in recent years and its ever rising number deserves much concern. The Force will conduct activities against scams in a holistic approach by working closely with different stakeholders with a view to facilitating the public's access to anti-scams information and freeing them from deception.

By adopting a multi-pronged and innovative publicity strategy, the Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) has worked in the form of multi-agency collaboration with various stakeholders in the prevention and combat of fraud. A territory-wide anti-scams campaign with enhanced anti-scams publicity and education was held in mid-November to early December to raise the public's awareness of fraud. A series of anti-scams activities were also conducted with the active participation of officers from various Regional Crime Prevention Offices (RCPOs) and Police Community Relations Offices (PCROs).

The territory-wide anti-deception campaign comprised two phases. In the first phase, posters and leaflets with QR codes featuring free air tickets, tickets for theme park and supermarket gift coupons were displayed both online and offline to gauge the public's alertness and sensitivity to potential fraud veiled in the

disguise of discount and special offer. Once the QR code was scanned, members of the public were directed to [www.i-got-u.org](http://www.i-got-u.org), an anti-scams website, where five anti-scams videos on four prevalent modus operandi of fraud were available for viewing. Members of the public may join a quiz and collect a gift from the promotion truck after enjoying the videos.

In the second phase, a series of anti-deception publicity initiatives were launched by ADCC, RCPOs and PCROs in various districts. The activities included on-campus and community anti-scams talks, bus and fleet parade, Junior Police Call Clubhouse open day with anti-scams game booths, and distribution of anti-scams stickers. In addition, five anti-scams promotion trucks were deployed to tour around the five land Regions from December 1 to 3. Officers of the Commercial Crime Bureau, together with officers of various districts, community leaders and the Force's anti-scams mascot "The Little Grape", broadcast promotional videos and distributed publicity materials.

ADCC hopes to enhance the public's anti-scams awareness through the series of large-scale anti-scams campaign and encourage all sectors of the community to join hands with the Force in preventing and combating deception.



# 反詐騙協調中心 舉辦大型防騙宣傳活動

近年詐騙案件數字持續上升，佔整體罪案數字三分之一，情況值得關注。警隊致力與不同持份者合作，進行全方位的防騙工作，令更多市民接觸防騙資訊，避免受騙。

反詐騙協調中心一直採用多元化及創新的宣傳策略，以多機構合作模式與各持份者攜手防止及打擊騙案。中心於十一月中至十二月初舉辦嶄新的全城防騙活動，加強防騙宣傳教育，提高市民的防騙意識。各總區防止罪案辦公室及警區警民關係組人員亦積極於各區舉辦一連串防騙宣傳活動。

是次全城防騙活動分為兩個階段。首階段於線上線下展示附有二維碼的海報及宣傳單張，以免費機票、主題樂園入場票、超市禮券作招徠，測試市民對騙案的警覺性和敏感度。市民掃描海報及傳單上的二維碼後會進入防騙宣傳網站(www.i-got-u.org)，可觀看五條防騙短片以了解四大流行騙案的行騙手法。市民於觀看短片後亦可參與問答環節，獲取二維碼後於宣傳車領取精美紀念品。

活動第二階段為一連串由中心、各總區防止罪案辦公室及警區警民關係組於各區舉辦的防騙宣傳活動，包括校園及社區防騙講座、巴士巡遊及帆船海上巡遊、少年警訊會所開放日與防騙攤位遊戲，以及防騙貼紙派發活動等。另外，中心亦安排五輛防騙宣傳車於十二月一日至三日到訪五個陸上總區，商業罪案調查科人員與各區人員、社區領袖及防騙吉祥物「提子」向市民播放防騙宣傳短片並派發宣傳品。

中心希望透過一連串大型防騙宣傳活動，提高市民的防騙意識，並鼓勵社會各界與警隊攜手防止及打擊騙案。



人員與「提子大使」向市民派發防騙宣傳品。  
Anti-scam publicity item is distributed to a member of the public.



▶ 警隊在隧道出入口設置大型戶外防騙廣告，增加市民的防騙意識。  
The Force sets up large anti-scam advertisements at the tunnel entrance to enhance the public's awareness of anti-deception.



▲ 警隊防騙吉祥物「提子」到學校推廣防騙信息。  
Anti-scam mascot of the Force "The Little Grape" visits schools to promote anti-scam messages.



▶ 人員向長者講解防騙資訊。  
Officers explain anti-scam messages to senior citizens.





▲是次招募快線設有體能測試，方便參加者提早投考警隊職位。  
Fitness test is available for participants to apply for posts of the Force in advance.

▼招募組於內地大學校網設置招募資訊站。  
RECDIV sets up recruitment information kiosks at Mainland university network.



# RECDIV

# first conducts PURE Mainland

## 警「募」大使樂怡

作為暨南大學畢業生，我十分榮幸可以以警「募」大使的身分重返母校，向師弟妹分享警務工作。三年前大學畢業時，既沒有內地大學招募快線，亦沒有機會接觸警隊學長計劃（內地），因此我鼓勵師弟妹珍惜是次機會。他們積極參加不同遴選項目並詢問投考資訊，讓我非常感動。

## Recruitment Spokesperson Lok-yi

As a graduate from Jinan University, I take pride in returning to my alma-mater as a Police Recruitment Spokesperson to share my experience in policing work with the undergraduates of the university. When I graduated three years ago, there was not PURE Mainland and I did not have the chance to join Police Mentorship Program (Mainland). I therefore encouraged fellow undergraduates to treasure this opportunity. Many students were very keen to take part in various selection processes and asked information regarding the application. I am very grateful for their feedback.

The Force has always adopted an active recruitment strategy to attract high caliber candidates with the required skills to become recruits. As the number of Hong Kong students opting to continue their studies in the Mainland has been rising in recent years, this cohort has become a key target for the Force's recruitment exercise. Due to the pandemic, many Hong Kong students in the Mainland cannot come back before completing their studies. To facilitate their application, the Recruitment Division (RECDIV) conducted the Police University Recruitment Express (PURE) on university campuses in the Mainland (PURE Mainland) for the first time to recruit

final year Hong Kong students in the Mainland to join the Force. It is anticipated that these recruits can begin their foundation training as early as August 2023.

Between November 7 and November 26, Superintendent of RECDIV Chan Shun-ching led a 19-member delegation comprising Police College instructors and Recruitment Spokespersons to visit the Jinan University and Huaqiao University in Guangdong and Fujian Provinces respectively. PURE Mainland was conducted for the first time for Hong Kong students studying in these universities. Recruitment information was introduced and recruitment selection procedures, including Group Interview for Police Constable, Final Interview Board for Police Constable, Written Examination for Probationary Inspectors, Selection Interview for Auxiliary Police Constable and Physical Fitness Test were explained to facilitate these undergraduates to apply for police inspector, police constable and auxiliary police constable posts in advance. RECDIV also recruits students to join the Police Mentorship Program (Mainland) for strengthening connections with the students who aspire to become police officers. Through this PURE Mainland, RECDIV has gained a better understanding of these students' view on returning to work in Hong Kong and reviewed the Force's recruiting strategy.

RECDIV received 106 applications from final year Hong Kong students who are currently studying in the Mainland and 234 applications for joining the Police Mentorship Program (Mainland) during this visit. These students provided a very positive and keen feedback towards this PURE Mainland, which indicated their passion and interest in policing work.





**有獎  
謎語**  
1223

**今期謎語：** 今期謎語猜一宗2022年12月中的香港大新聞：

謎面：「大型基建新落成，萬千民眾來取景，  
長弓大橋如詩畫，碧海橫渡喜又驚！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為十二月二十九日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4309，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「神舟十五號」，20人答中，被抽中的幸運兒是警長周志偉，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日起的一個半月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。



## 香港警察儲蓄互助社消息

二〇二三年「年初退股」特別措施

每逢年初，不少社員會計劃動用自己的儲蓄，以繳交稅項及其他支出。由於社員於年底結算前(十二月三十一日)退股，將會損失該年度退股金額的股息。為方便社員作出妥善的財務安排，該社特別安排「二〇二三年年初退股」，社員可於指定日期預先申請二〇二三年年初退股，並不會影響二〇二二年度股息，有關特別措施詳情如下：

年初退股申請日期

二〇二二年十二月十二日九時正至十二月二十九日上午九時正期間，社員可經「查數易」電話系統或填寫退股申請表申請年初退股或即時退股，而網頁只接受即時退股之申請，請細閱下表

	「查數易」電話系統(2399-0500)	退股申請表	網頁(www.hkpcu.org)
年初退股	登入系統後，選擇「經本系統申請二〇二三年年初退股」(於主目錄按1，再按1及3)	填妥有關申請表後，於申請表右上角空白位置，註明「年初退股」，並交回該社辦事處*	不接受年初退股之申請
即時退股	登入系統後，選擇「經本系統申請即時退股」(於主目錄按1，再按1及1)	填妥有關申請表後交回該社辦事處* (未有註明「年初退股」之申請，將視作即時退股辦理)	登入「社員專區」，於「社務互動/福利區」選擇「退股申請」，並按照指示遞交申請

\*社員可透過傳真(2399-7833)、電郵(info@hkpcu.org)、郵寄或親身(敬請預約)將退股申請表交回該社辦事處。

上述措施是為方便社員而特別安排的，社員必須遵守上列細則，以免損失本年度股息或延誤動用款項的時間。如因社員未有清楚指示而衍生的任何問題，該社概不負責。

注意事項

- 有關年初退股之退股金額，由於銀行未能趕及在該社處理年初退股時確定所有社員於二〇二二年十二月份的儲蓄數據，因此各社員的退股金額上限將以二〇二二年十一月份的儲蓄結餘為準。
- 社員如需於年初退股後申請貸款，除須於退股申請表上註明「年初退股」外，並須連同有關的貸款申請書一併遞交，該社職員方可就此等貸款申請作特別處理。

如有任何查詢，請致電2399-7878 (接聽後按9字) 與該社職員聯絡。

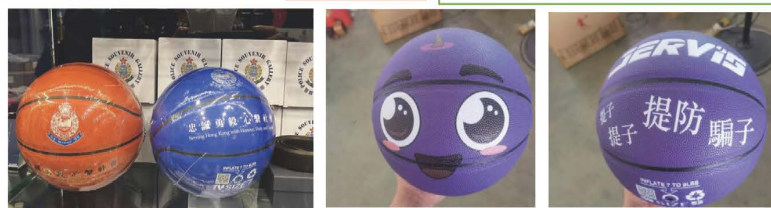


香港警務處警察禮品廊唯一承辦商

**萬龍國際** MARBRO INTERNATIONAL (HK) LIMITED  
(香港)有限公司 <https://www.marbro.com.hk>

PHQ 店電話: 2860 2080 PSRC 店電話: 9296 3203

新款肩章水晶座  
以不同ranking肩章  
做出的水晶座，晶  
瑩剔透，從督察IP  
到總警司CSP都有



還有大量新產品未能盡錄，  
歡迎親臨禮品廊查詢，  
數量有限、售完即止!

WhatsApp: @2860 2080 or 9384 8787  
For further details

香港警務處員工特約電器供應商  
香港家居購物協會有限公司

訂購熱線: 2493-3344 | 6線 王先生

**精選產品**

UA43BU8500 Crystal UHD TV  
SAMSUNG 43" RG233GW 嵌入式煮食爐 (雙爐頭)  
Rasonic 5300W 特強火力 (煤氣) 超級「火龍」內旋式火焰  
Dynamic Crystal Color  
Crystal Processor 4K  
防漏煙安全裝置  
防風750 高98 深450mm

NNST25JW 20L 微波爐  
Panasonic MS21Q205C 20L 蒸氣焗爐  
TOSHIBA 5段微波火力調校  
最大烹調火力800W  
內置自動除穢  
快速翻熱功能  
闊443 高258 深330mm

獨立按鈕  
3種焗蒸模式  
1.2L 特大容量外置式水箱  
水箱缺水提示聲及標誌  
闊410 高325 深445mm

尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢  
辦公室: 香港新界葵涌葵興街2號舖德信中心9樓5室(近葵芳地鐵站)  
網址: www.hkpcss.com.hk 電話: sales@hkpcss.com.hk

JPOA APP 最新 Ver 1.06  
立即下載安裝啦!

JPOA

Apple App Store Android Play 商店 其他 (如華為) APK File 下載

SCAN ME

## 就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺  
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref. No.	職位 Vacancies	月薪(約數)Monthly Salary (approx.)
49	Senior Campus Management Manager in the Facilities Management Office (九龍區-九龍塘)	\$59,900 - \$147,500
158	私人司機 (港島區-南區)	\$25,000-\$27,000
161	家庭司機 (港島區-北角)	\$23,000(超時\$80/小時)
162a	Contract Assistant Project Manager (Enforcement & Investigation) (PRSC)Rating and Valuation Department(Contract term: 12 months) Deadline: 2022-12-30	\$93,905
162b	Contract Project Officer (Enforcement & Investigation) (PRSC)Rating and Valuation Department(Contract term: 12 months) Deadline: 2022-12-30	\$56,455
163a	保安主管 (九龍區-尖沙咀) (工作期: 2022-12-16至2023-04-03)	\$22,000
163b	保安主管 (九龍區-尖沙咀) (工作期: 2022-12-16至2023-04-03)	\$100/小時
164	私人家庭司機 (港島區-半山)	\$21,000-\$22,000(超時\$100/小時)

如有任何查詢，請致電: 2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243  
電郵地址: ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk  
最新職位空缺詳情網址: www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

**奉獻  
動員日  
2023**

與主更親、砥礪同行、職場得人

日期 2023年1月7日 周六  
時間 0930-1300  
地點 基址201室

內容 牧者信息，敬拜、分團小組回顧、探討發展路向  
報名 請於1月5日前聯絡幹事，歡迎各分團小組職員  
午聚及宿舍組長，或有心侍奉的肢體參加。

警察以諾團契

## 警務處文職人員會消息

**賀年糕點製作班**

日期: 2023年1月18日 (星期三)  
節數: 1節  
時間: 晚上6時45分至8時45分  
地點: 灣仔軒尼詩道22號循道衛理中心2樓  
費用: 會員\$260; 非會員\$286(費用已包括材料費)  
名額: 12名  
導師: 循道衛理中心安排  
查詢: 2860-3647(徐小姐)/2860-3605(呂小姐)

**午間瑜珈班**

日期: 2023年2月1日至2023年3月29日  
(逢星期三)(2023年2月8日除外)  
節數: 8節  
時間: 下午1時00分至1時45分  
地點: 九龍亞皆老街190號西九龍總區總部1樓多用途  
空間 (Mess Bar外)  
費用: 會員\$384; 非會員\$422(只限現職警隊成員)  
名額: 16名  
導師: 曾雯靜  
查詢: 2860-3647(徐小姐)/2860-3605(呂小姐)



# Joint departmental major incident exercises

**KE** Kowloon East (KE) conducted a joint departmental major incident exercise, codenamed SKYHOVER, with the Fire Services Department (FSD), Civil Aid Service, Hong Kong St. John Ambulance, Hospital Authority (HA) and Hong Kong Association for Conflict and Catastrophe Medicine at Sai Kung on November 21 to enhance the capabilities and interoperability of the Force with different government departments in handling major incidents.



▲ KE officers and students in the exercise.

The exercise simulated extreme weather and sudden rainstorm which caused life-threatening situations such as tree collapsing, landslide and storm wave. A Joint Forward Control Point and triage were set up to coordinate the rescue. Over 380 officers from various formations joined the exercise, including KE's Field Command Team, Operations, Crime, Emergency Unit (EU), Police Tactical Unit (PTU), Small Unmanned Aircraft Cadre (SUAC), Wong Tai Sin District Crime Unit, Sai Kung Division, Marine East Division, Information Systems Wing and members of introductory Police Oriented Tactical Emergency Medicine Course. Students of schools in the region also joined the Exercise. 3R Solution was applied in the exercise for the commanding officers to grasp real-time location and situation of frontline rescuing parties to enhance the efficiency of the operation.

**NTN** New Territories North (NTN) conducted a major incident exercise codenamed QUICKSKILL with the FSD, HA, Government Flying Service, St. John Ambulance, Transport Department and Highways Department at Castle Peak Road – New Tai Lam, Tuen Mun on November 25 to strengthen the ability of officers in planning and executing inter-departmental major rescue operations.



▲ NTN officers simulating a serious multi-vehicle collision traffic accident.

The exercise simulated a serious multi-vehicle collision traffic accident that resulted in mass casualties. More than 370 officers from various units, including NTN's Regional Headquarters, EU, Traffic, Crime, PTU, Quick Reaction Force, Tuen Mun District, Marine West Division, SUAC, Force Media Liaison Cadre and Complaints Against Police Office joined the exercise. A Casualty Enquiry Centre was set up for handling public enquiries and matching information about missing persons and casualties via Major Incident Investigation and Disaster Support System.



▲ HKI officers in an exercise simulating an accidental leakage of chemical substance in an university.

**HKI** Hong Kong Island (HKI) conducted an inter-departmental major incident exercise, codenamed STRONGGUARD with the University of Hong Kong, FSD, HA and Hong Kong Association For Conflict and Catastrophe Medicine on December 3.

The exercise simulated an accidental leakage of chemical substance inside laboratory block, resulting in large number of casualties. The exercise adopted 3R Solution to provide accurate positioning of missing students and biometric data of the rescue team to enhance the effectiveness of operations. Participating units included HKI's Regional Response Contingent, EU, PTU, Traffic, as well as members of Project ACHIEVE, Police Mentorship Programme and Police Oriented Tactical Emergency Medicine Course.

## Genuine Words from the Public



Cheng Sir, Lam Sir, Yeung Sir and Madam Chan,

October 25, 2022

On October 6 this year, a donation box in the Fauling office of our Centre was stolen. After in-depth investigation, you quickly arrested the suspect on October 10.

The professionalism of the Hong Kong Police has been showcased comprehensively and clearly in the excellent performance you made through your patient communication and friendly attitude with the staff of our Centre, as well as your keen observation skills and swift actions, convincing the public firmly that the Hong Kong Police uphold their loyalty to the public to ensure the later's peaceful life.

On behalf of the colleagues of our Centre, I salute the Hong Kong Police!

Siu Tsan  
Founder of Silence (Service Support Centre for the Deaf and Hard-of-Hearing)

### Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang	CSP PR (Chairperson)	Editor:	Ms Elvin Wong; 2860-6171
Mr Leung Chung-man	SSP MLS PR	Reporters:	Ms Nicole Yim; 2860-6172
Ms Christine Choi	PIO PP PR		Dr Peter Chung; 2860-6131
Mr Bert Lo	CIP MR PR	Photographers:	Mr Hugo Lam; 2860-6174
Ms Cherry Wong	SIP MR PR		Mr Rex Ip; 2860-6175
Ms Jessica Chan	TSRO HKI	Fax:	2200-4309
Ms Rachel Lau	TSRO KW	Address:	10/F, Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Ms Grace Mak	TSRO NTS	Internet:	<a href="https://www.police.gov.hk/">https://www.police.gov.hk/</a>
Ms Ivy Cheng	ATSRO NTN	Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Ms Jennifer Lee	TSRO MAR	Submission for Issue 1224 was due on December 16, 2022.	
Ms Florence Kung	SIP SR	Deadline for Issue 1225: December 29, 2022 (before 6pm)	
Mr Clement Chan	CIP A&S HKPC		
Ms Suzanne Lo	SIP HQ (2) CRM		
Ms Joan Li	JPOA REP		
Ms Amy Yu	EO G&D (Ag.)		

Published by the Public Relations Wing, Hong Kong Police Force

## OffBeat's publication dates in 2023

The submission deadlines and publication dates of *OffBeat* in 2023 are available on the page of Public Relations Wing on POINT. Officers can view the procedures and deadlines for submission of articles there. Please submit articles before the deadlines. For enquiries, please contact the *OffBeat* Editor.

# PR Wing exchanges views with HKBU students

A group of students and teaching staff from the School of Communication of Hong Kong Baptist University (HKBU) visited the Police Headquarters to exchange views with officers of the Public Relations (PR) Wing on November 17. Chief Superintendent of PR Wing Tsang Shuk-yin led officers to introduce the work of the Community Relations Bureau, the Media Liaison and Support Bureau, and the Information and Publicity Bureau. They also presented the Force's public relations strategies, the difficulties and challenges faced by the Force under the new media ecology as well as how digital technology was adopted to detect inaccurate commentaries and rebut false information promptly through online platforms. Students were also given the opportunities to experience media briefing and live-broadcasting on social

media. Both the Police and HKBU students took the opportunity to deepen mutual understanding and analyse the challenges facing the Force.

Furthermore, PR Wing kicked off the first sharing session of a professional seminar series on new communication ideas on December 7 to enhance officers' professional knowledge on related topics. Associate Director of HKBU Fact Check, Dr Bess Wang, was invited to share with the staff of PR Wing her experience on combatting false news. Dr Wang talked about misinformation and disinformation, and ways to increase the public's media literacy. The seminar enabled officers to gain a better understanding about fact-checking and the challenges encountered, thereby strengthening officer's professional knowledge and PR capability.



Associate Director of HKBU Fact Check, Dr Bess Wang shares her experience on combatting fake news.

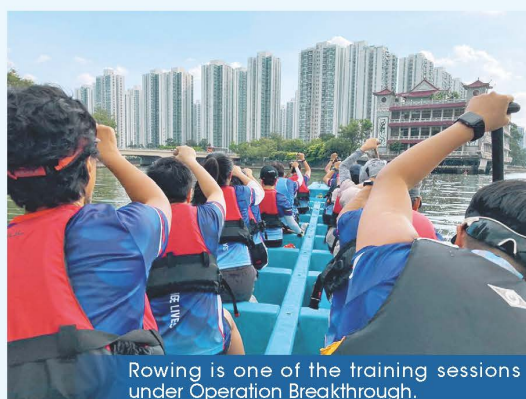
## Operation Breakthrough Recognition Ceremony

A recognition ceremony was held for Operation Breakthrough at the Marine Regional Headquarters on the night of November 24 to thank various sectors and volunteers of the community for their massive support. Executive Director cum Regional Commander of Marine Region David Jordan presented certificates of appreciation to supporting social organisations and over 80 volunteers to commend their support for extensive programmes.

In his speech, Executive Director thanked all for their active involvement. As many youngsters have lost confidence in the Force, Operation Breakthrough plays an even more important role. The Force will remain steadfast in the face of such challenges by positively interacting and communicating with youngsters to provide youth at risk with an all-round understanding of the Force to change their perception and attitude towards policing work so as to rebuild social harmony. Executive Director and the committee members believe

that Operation Breakthrough will provide its young participants with the opportunity to achieve positive developments and become a better person.

Established by the Force members 26 years ago as a charity organisation, Operation Breakthrough now runs several sports programmes. Serving or retired officers who wish to volunteer with activities or support the charity by means of donations, please contact the Executive Director at [djordan@police.gov.hk](mailto:djordan@police.gov.hk) or the Treasurer at [kityuen@police.gov.hk](mailto:kityuen@police.gov.hk). Please visit the following link for more information: (<https://www.breakthrough.hk>).



Rowing is one of the training sessions under Operation Breakthrough.



PMP mentees conduct adventure training.

## Training Day Camp for PMP

A training day camp was organised for mentees of the Police Mentorship Programme (PMP) at Junior Police Call Permanent Activity Centre and Integrated Youth Training Camp (JPC@Pat Heung) on November 26. JPC@Pat Heung had been used as a quarantine centre between March 2020 and May 2022. The training camp was the first activity organised by PMP at the centre since the outbreak of pandemic.

PMP mentees interacted with and learned from each other through various adventure activities and team building training to enhance their leadership skill, team spirit, and communication skill, which are potentials for personal development related to police recruitment. The mentees also tried the

brand new facility of JPC@Pat Heung, the "Code Buster", which is the only escape room in Hong Kong incorporating the concept of police stories. The mentees tried to solve puzzles in the role of the police, through which they learned crime prevention and anti-crime messages for enhancing their interest in police work.

The mentees have been substantially benefited from the training camp and their understanding with each other has been deepened. They will strive to join the Force together. JPC@Pat Heung will continue supporting different youth development programmes of the Force so that more youths will develop self-confidence and positive values through adventure training.

# CCB hosts FMLIT Train-the-Trainer Workshop



Over 160 representatives from 20 retail banks and eight virtual banks attend the workshop.

The Fraud and Money Laundering Intelligence Taskforce (FMLIT) Secretariat of the Commercial Crime Bureau (CCB) organised the 2nd FMLIT Train-the-Trainer Workshop for over 160 frontline personnel from 20 local retail banks and eight virtual banks on November 8. The workshop provided participants with practical knowledge to facilitate their identification of fraud and forgery, and to enhance their awareness and

capabilities in the fight against fraud and money laundering activities.

In the opening remarks, Chief Superintendent of CCB Wong Chi-kwong expressed his gratitude to the banks for their continuous support to CCB and FMLIT in curbing commercial crime through public-private-partnership. Afterwards, CCB officers shared their professional knowledge, including common modus

operandi of the latest prevalent scams, techniques to identify fake new smart identity cards, key points in investigating money laundering, as well as the latest trend of scams related to the SME Financing Guarantee Scheme.

FMLIT is committed to enhancing collaboration with the banking sector to safeguard the reputation of Hong Kong as one of the world's leading financial centres.

## NTN's Project Heroes commences

The Regional Crime Prevention Office of New Territories North (RCPO NTN) officially initiated Project Heroes, a large-scale crime prevention event, in October. The officers visited various organisations and corporations in the Region to promote the concept of "crime prevention for all" and invite their staff to be "Heroes" for the Force to disseminate crime prevention messages more effectively.

The Force will hold crime prevention sharing seminars for the organisations and corporations, which will also spread crime prevention messages internally and externally through their own channel and media. S.F. Express (Hong Kong) Limited (S.F. Express) was the first "Hero" in the project. Firstly, anti-deception posters were put up in all its 24 stores in NTN and then their delivery staff were arranged to distribute leaflets designed by RCPO NTN while they made deliveries to their customers. The anti-deception messages were also posted on S.F. Express's official website. Officers of RCPO NTN conducted an anti-deception seminar for the staff of S.F. Express, and Acting Superintendent of CRM NTN Kwan Chun-hin presented a certificate of appreciation to the management of the

company on November 23.

RCPO NTN, together with Tuen Mun District, Police Community Relations Office of Yuen Long District, members of Fight Crime Committees and staff of MTR Corporation (MTRC) conducted a crime prevention publicity campaign at Light Rail Transit (LRT) stations and inside LRT carriages on December 1. MTRC also assisted in putting up posters designed by RCPO NTN at LRT stations. NTN will keep liaising with more organisations and corporations and joining hands with them to promote crime prevention for all.



▲ Officers distribute anti-scam leaflet at LRT station.

## Reactivation of Project RAILWATCH Ceremony

Railway District (RAILDIST) and the MTR Corporation (MTRC), together with the Police Community Relations Offices (PCRO) of Wong Tai Sin District, Kowloon City District, Mong Kok District, Kwai Tsing District and Eastern Districts jointly organised the Reactivation of Project RAILWATCH Ceremony on November 26.

Aligning with the Force's recent

anti-deception campaign for all, the objective of this event was for the Force and the public to join hands in promoting anti-deception messages. Acting Regional Commander of Kowloon East Mark Anstiss was the officiating guest to present certificate of appointment to 71 youngsters as Railway Anti-crime Ambassadors (RAILWATCHers), all of whom were aged between 5 and 23 from Project Gemstone in 23 primary and secondary schools as well as universities.

The MTRC representatives and officers of RAILDIST led the RAILWATCHers to visit the MTRC Operations Control Centre and the RAILDIST Police Control Room respectively. Afterwards, the MTRC representatives and officers of PCRO of participating Districts distributed anti-deception leaflets in Wong Tai Sin, Kowloon Tong, Central, Lai King and Tsing Yi MTR stations respectively to promote anti-deception messages.



◀ RAILWATCHers visit the RAILDIST Police Control Room.



# IPCC visits T KW Operational Base

For the Independent Police Complaints Council (IPCC) to understand the Force's traffic enforcement operations better and for it to review traffic-related complaints comprehensively, the Complaints Against Police

Office, together with Traffic Kowloon West (T KW) and the Traffic Branch Headquarters, organised a visit to the T KW Operational Base on November 29 for the IPCC Chairman Ms Priscilla Wong Pui-sze and a delegation comprising 11 IPCC

members. Accompanied by Director of Management Services Lam Hiu-tong and Assistant Commissioner (Service Quality) Tsang Yim-sheung, the officers briefed on several technological aids for enhancing traffic enforcement,

including the Force's WeChat mini-programme Project PROVE – Public Reporting Offences with Video Evidence, which allows the public to make online reports of traffic offences, the In-Vehicle Average Speed Tracker, which aims at combatting offences such as speeding and invalid vehicle license; as well as e-ticketing and Mobile Video Team, which enhances the efficiency of traffic enforcement.

appreciate traffic officers' hardships in discharging their daily duties.

The visit received overwhelming response from the IPCC delegation. The IPCC Chairperson extended her gratitude to the Force for organising such an informative and interactive visit. Apart from appreciating the challenges faced by traffic officers, the members could also have better understanding of the latest technology advancement in traffic enforcement. It was believed that the technology enhancements, together with IPCC's Service Quality Improvement Initiatives would effectively facilitate the traffic officers in meeting the challenges, preventing complaints and improving the Force's service quality in the long run.

Three police officers from T KW shared with the IPCC representatives their duties and challenges faced daily, and how leveraging technology enhances Force's capability in combating traffic offences. T KW also arranged for IPCC representatives to experience the drug and drink driving tests, and allowed them to try on traffic uniform and equipment to



▲ An officer briefs IPCC members on the in-vehicle equipment used for traffic enforcement.



## Multi-dimensional financial management seminar by C&IIB

The Complaints and Internal Investigations Branch (C&IIB) promoted the culture of financial prudence to frontline officers on November 25. For two consecutive years, representatives of a credit reference agency were invited to explain the factors affecting ratings of credit reports. Representatives from the Investor and the Financial Education Council (IFEC) were also invited to share tips on maintaining financial wellness.

Chief Superintendent of C&IIB Au Yeung Mun-ye gave an opening address and introduced the seminar's objectives, which were assisting officers in developing healthy

financial habits and enhancing officers' awareness of financial risk factors and the adverse consequences arising from those risks so that they would always stay alert to themselves and their colleagues.

The Financial Screening Scheme was launched in 2021, making use of officers' credit reports as a reference to evaluate their financial status. In this connection, representatives of the credit reference agency enriched the officers' knowledge about the information and details of credit reports, as well as factors which might affect personal credit ratings. The importance of maintaining a healthy credit rating in personal

financial management was emphasised. Representatives of IFEC also briefed on alarming signals of financial difficulties and useful mobile apps for monitoring and maintaining financial wellness.

Psychological Services Group Clinical Psychologist Woo Chin-pang, Chief Inspector of Discipline Division Cheung Hoi-ting and Chief Inspector of Staff Relations Division Leung Chun-chung highlighted the behaviours which would lead to financial difficulties and the severe disciplinary actions stemming from inappropriate finance.

The seminar attracted around 950 officers. With the

▼ Officers actively participate in the Q&A session.



assistance of the Police College, the Police Tactical Unit Headquarters and the Detective Training Centre, around 750 officers under training also attended the seminar via live

broadcast. It is hoped that through the informative sharing of the speakers in the seminar, officers can develop better financial management skills for their whole life.



# OPS officers attend international programme

Assistant Commissioner (Operations) (ACP OPS) Lui Kam-ho and Commandant of Police Tactical Unit Headquarters Mok Hing-wing attended the four-day International Programme on Crisis Leadership organised by Singapore Home Team Academy in partnership with the US Federal Law Enforcement Training Centers between November 15 and 18.

The programme aims to bring together senior law enforcement and emergency management officers from invited countries and organisations to distil global best practices in crisis leadership and management, and strengthen the international network of the management officers. The programme focuses on three themes, namely Setting the Concepts for Crisis Leadership, Case Studies on Crisis Incidents and Civil Emergencies, and Emerging Trends and Impact.

The programme offered the participants an invaluable opportunity to immerse themselves in the discussion of contemporary global security and crisis trends and real-life cases with experts and leaders from different countries. ACP OPS and the Commandant shared their experiences, perspectives and insights on crisis management with the counterparts of the participating countries, including China, Singapore, the Philippines, Indonesia, Vietnam, Thailand, Brunei, Jordan, Australia, New Zealand and the US.



ACP OPS Lui Kam-ho (second right) presents souvenirs to representatives of Singapore Home Team Academy.

## CPB participates in Asian Securitex Conference

The Crime Prevention Bureau (CPB) participated in the Asian Securitex Conference 2022 held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre between November 16 and 18.

The conference attracted more than a thousand security practitioners. The soaring cyber, infrastructure and personal safety risks have thrust security issues into the spotlight, and security issues in the community have become social concern. Thus, the Asian Securitex Conference invited the Force and a number of international security associations to explore modern technologies and trends and to help stakeholders assess their vulnerabilities, modify response protocols and manage risks in advance. Hot topics such as cybercrime, security procedure and technology in the post-pandemic world, the era of artificial intelligence and Hong Kong Qualification Framework were covered in the conference.

As a member of the conference's organising committee, the CPB, in collaboration with the Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) and Anti-Deception Coordination Centre, set up booths in the venue to show publicity and public educational video clips produced by various formations. The video clips covered a wide range of issues, from cyber security and types of scams to anti-burglary, the aim of which is to disseminate crime and scam prevention messages, with a view to reminding participants to beware of crimes. Officers from CPB distributed crime prevention publicity leaflets and provided insights on crime and scam prevention to participants.

The conference also invited senior inspector



CPB officers provide insights on crime and scam prevention to participants at Asian Securitex Conference.

of CSTCB Yeung Pak-ho to explain the latest trends of technology crimes. The participants responded positively to the Force's active participation in the conference. The Force will keep enhancing the exchange of information and ideas in crime prevention with stakeholders and working partners of the security industry.

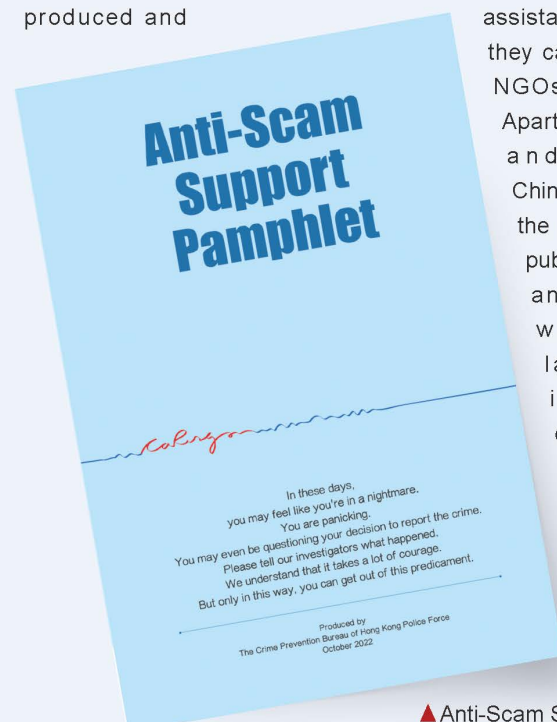
## Anti-scam support pamphlet by CPB

In recent years, there has been a surge in the number of reported cases of deception. The victims suffer from various troubles. In addition to monetary losses, they may be traumatised or even have suicidal tendencies. Therefore, the Crime Prevention Bureau (CPB) reached out to some NGOs to consolidate their means of contact and the services they provide. The Anti-Scam Support Pamphlet was produced and

published on October 25.

The pamphlet is available to informants or victims at Police Report Rooms. Officers may also download it from the webpage of CPB. Its contents cover some points to note, the investigation procedure, anti-scam tips, FAQs and contact information of the relevant NGOs.

The scheme is named "CaRing Scheme", hoping that when informants need assistance and "Care", they can "Ring" up the NGOs to seek help. Apart from traditional and simplified Chinese and English, the pamphlet is also published in Bahasa and Tagalog, as well as other languages for informants of different nationalities.



▲ Anti-Scam Support Pamphlet



**CSTCB**

# enhances virtual asset investigation capabilities multifariously



## Expert panel to formulate strategies

The Cybercrime Policing Advisory Panel (CPAP) orchestrated by the Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) has been established since December. Twelve experts and leaders from the academia, education, commercial chambers, finance, information technology, telecommunication and public entities have been invited to be panel members.

In his opening remarks at the inauguration ceremony, Commissioner Siu Chak-ye said that faced with the rising technology crime figures and anticipated emerging cyber threats in the future, CPAP is established to deal with these challenges in the digital era. He expected that with the members' expertise and visions, CPAP could assist the Force in formulating short, medium and long term strategic directions to strengthen the Force's digital policing capabilities in combating cybercrimes.



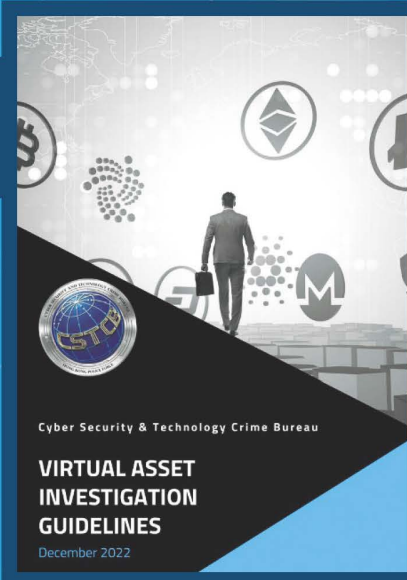
▲A TCIRC instructor assists an officer to do practical exercises on a mobile application.

▲Commissioner Siu Chak-ye delivers the opening speech at the inauguration ceremony.

## CD-Link Training Programme for sharing messages

For staff training, CSTCB launched a new training programme "CD-Link", the short form for CSTCB & Detective Link, between November and December, to promote the culture of life-long learning to meet the continuous challenges posed by technology crimes.

The first wave of CD-Link was "Crypto Asset Overview and Bitcoin Tracing", in which CSTCB trainers, together with Technology Crime Investigation and Response Cadre (TCIRC) instructors and Regional representatives, conducted ten technology crime investigation training sessions in a "physical-and-remote" hybrid training model for all frontline crime officers at all Regions. Over 3 000 frontline crime officers were trained.



## Guidelines to enhance professional abilities

CSTCB has also published the Virtual Asset Investigation Guidelines, which cover the trading methods of virtual assets, common types of related crimes, key notes for fund flow analysis and the submission of stop-payment request for virtual asset, etc. The Guidelines enable the frontline investigation officers to understand the possibility of tracing the digital wallet via fund flow analysis, and obtain subscriber details of the suspicious accounts via cooperation with virtual asset service providers and stop fraudulent payments. The Guidelines also contain samples of witness statement and crime messages for reference. It is now available on CSTCB's webpage on POINT.

OffBeat wishes readers a

Merry Christmas &  
Happy New Year!



# Station Sergeant of love turns world of two into home of foster care

Station Sergeant Ah Chi joined the Force in 1998 and is now stationed in the Emergency Unit of New Territories North. In 2018, he got married with his girlfriend Isabel, a makeup artist. Giving no birth has been their consensus of life. Their world of two, however, saw an enormous change in early 2021 when Isabel made a special proposal to Ah Chi.

"Affected by the epidemic, my wife's business such as doing makeup for public shows and wedding banquets was substantially reduced, and therefore she spent more time at home. She remembered reading a news report some years ago, which mentioned that a family in Hong Kong could apply to offer foster care by providing immediate and short-term home stay services for children who lacked parental care because of sudden or emergency incidents. Considering the availability of her time and our conditions to offer help, Isabel thought that we might as well make an application to lend a helping hand to those unfortunate children."

Ah Chi gave full support to Isabel's suggestion because of his own experience in performing duties. "I have handled many Request for Police Assistance cases involving troubled families. I often feel distressed for those unfortunate children. Their everyday life at their places is just beyond imagination indeed. It will be very meaningful if we can provide a place of comfort for these children to feel warm at the most helpless moment."

Their application started in January 2021. After passing the review and training, they became a family of foster care in December 2021. Last year, Ah Chi and Isabel took care of seven children whose age ranged between one and eight. Most of them were placed in



◀ Ah Chi (left), Isabel (right) and a child under their foster care visit a theme park.

▲ Ah Chi plays with a child under his foster care.

short-term foster care due to abuse or neglect.

"Like ordinary parents, we have to get up in the middle of the night to feed the babies. When

providing foster care to children of school age, we need to bring them to school and take them back after school. As I work on shift, sometimes it is already midnight when I get off work. I can only have a four-hour nap before sending the child to school in the morning. We need to travel a long way from Tsuen Wan to the school in Tseung Kwan O," Ah Chi continued.

Isabel indicates that the guidelines merely require families of foster care to follow up on the children's learning needs. However, she and Ah Chi are willing to do more to help the children improve their academic performance. During the holidays, the couple will take the children under their foster care out to play, hoping that the kids will have more experience of life.

As a member of the Force, Ah Chi is grateful that he can keep contributing to society after getting off work. He points out that short-term foster care service is very flexible. Participants can choose to suspend or resume accepting cases according to their own time. Their private plans, such as travel and further education, will not be affected. He encourages families with suitable conditions and ability to provide foster care service to participate enthusiastically in these meaningful social services to support children in need.

